 ***I Sick….***

***…Sack***

***genom***

***Hellervärlden***

***Nr 3 årgång 12 Oktober 2023***

**Kära Hellervänner!**

Mycket har hänt sedan sist och mycket kommer också att hända framöver. Här några nedslag.

**Rapport från Trollenäs**

Denna gång var det Wilhelm Engström som den 20 juli berättade för den församlade Hellermenigheten vad som hände i Frank Hellers liv 1923:

”Förvisso var hans och Annies liv liksom tidigare rastlöst och på resande fot. Det skulle ännu dröja tre år – till 1926 – då han slutligen avfördes från Justitias krav och han fritt kunde återvända till Sverige. Men det var i ett turbulent Europa som han vistades.

Låt mig därför kort rekapitulera hur världsbilden tedde sig. Versaillesfreden hade stadfästs fyra år tidigare. 1923 kunde ha blivit ett ödesår för den unga tyska republiken. Att Weimarrepubliken trots allt överlevde ett decennium

kan tillskrivas att en övermodig Adolf Hitler begick ett kapitalt misstag. Efter ett uppviglingsmöte på Burgerbräukeller i München tågade Hitler och några tusen sammansvurna mot Feldherrn-halle där de möttes av en talrik polisstyrka. Efter en skärmytsling i några dussin döda häktades Hitler och fängslades – och dömdes inledningsvis till fem års fängelse men benådades redan året därpå. Men hotet mot Weimarrepubliken hade eskalerat redan tidigare. I början av året hade franska ockupationsstyrkor trängt in i det efter första världskriget demilitariserade Ruhrområdet efter tyskarnas allt högljuddare vidräkning med de drakoniska krigsskadestånd som pålagts dem genom Versaillesfreden. Frankrikes främste talesman för ett hänsynslöst utkrävande av alla fredens bestämmelser var Raymond Poincaré – president under kriget och därefter konselj-president dvs premiärminister ytterligare några år. Han var demonstrativt ointresserad av övriga Europa, och såg enkom till Frankrikes intressen. Han sökte att till det yttersta utnyttja alla möjligheter att förödmjuka Tyskland och hålla kvar landet i ett permanent svaghetstillstånd. Han ville också avskilja Rhenlandet från Tyskland och dessutom pressa ut skadeståndet intill sista Marken. Men Tyskland började få slut på likvida tillgångar och kursen på den tyska valutan sjönk katastrofalt.

I Ruhr hade de tyska ämbets- och tjänstemännen beordrats att av-hålla sig från varje förbindelse med de franska myndigheterna samt vägra att lyda deras order. Så skedde också. Även den övriga befolkningen uppvisade en fientlig hållning mot fransmännen. Järnvägsmän och gruvarbetare gick i strejk. De franska militär-befälen gick hårt fram för att bryta det passiva motståndet. Flera tusen tyskar, tjänstemän och andra sattes i fängelse och ett långt större antal deporterades. Vid en incident i Kruppverken dödades tretton arbetare och mångdubbelt flera skadades.

Mitt i all villervalla och terror hotades Weimarrepublikens politiska framtid av galopperande inflation. Underskottet blev ännu större än man trott sedan de allierade presenterat den slutliga räkningen för krigsskadorna. Slutsumman slutade på 132 miljarder guldmark och skulle betalas årligen kontant eller i natura under flera decennier. I mitten på maj var en tysk mark värd mindre än papperet den var tryckt på. Det dagliga livet för-vandlades till en mardröm. Husmödrarna körde skottkärror fyllda med sedlar genom gatorna bara för att handla ett halvt kilo potatis eller en brödlimpa. Inflationen sopade bort ett helt livs besparingar och gjorde investeringar i pensions-försäkringar värdelösa.

För Frank Heller som på allvar etablerat sig på den europeiska bokmarknaden var naturligtvis situationen mardrömslik. En stor del av hans inkomster kom ju från Tyskland. Åtskilliga – under-stundom lätt hysteriska – brev utväxlades mellan Frank Heller och hans österrikiska över-sättarinna Marie Franzos under året även om han sannolikt aldrig behövde oroa sig för det dagliga brödet. Om den tyska marken rutschade utför backe så stärktes i gengäld den svenska kronan som åter knöts till guldmyntfoten år 1924. De svenska regeringarna – både ministären Branting med sin sparsamme finansminister F V Thorsson och regeringen Trygger med finansminister Jacob Beskow som efterträdde Branting 1923 kämpade ju för att driva tillbaka priserna till förkrigsnivå – dvs det motsatta scenariot till vad som rådde i Tyskland.

Frank Heller hade det inte sämre ställt än att han under de närmaste åren kunde förvärva såväl Villa St Yves i Menton som Casa Collina på Bornholm.

Frank Heller och Annie befann sig i Tyskland hösten 1922, först i Berlin och vid juletid på Hotell Vier Jahreszeiten i München. Så sent som den 28 december skriver Frank Heller till Karl Otto Bonnier från detta hotell. Därefter far paret till Monte Carlo varifrån han ånyo tillskriver Karl Otto Bonnier denna gång från Hotell Terminus. Därifrån går färden till Hotel Zur Post i Marnau am Staffelsee i Bayern, ett stenkast från det berömda Oberammergau där paret stannar åtminstone januari månad ut. Förmodligen levde man gott som innehavare av solid utländsk valuta. Det är under denna vistelse han dedicerar ett exemplar av ”*Du dåre i denna natt”* som utkommit året innan till Annie med Raderna ”Till min käraste väninna som förenar klokhet om dagen med dårskap om natten”. Men i slutet av januari går färden vidare till Provence i sydfrankrike där man tar in på Grand Hotel i Bormes les mimosas men lämnar hotellet den 14 mars för att via Marseille styra kosan till Tunisien – eller som Frank Heller själv skriver; ”resa till Tunis för att skaffa miljö till min nya roman”. Resmålet var nog ganska omsorgsfullt valt. I grannlandet Libyen som Italien formellt annekterat år 1911 hade det hettat till rejält efter Mussolinis makt-

övertagande i Italien året innan. Kammen hade ju vuxit rejält på Italien efter första världskriget där man fått rejäl utdelning i form av landvinningar efter att 1915 ha bytt sida och ställt sig på den segrande ententens sida. Libyen var väsentligen befolkat av beduiner som anfördes av den legendariska schejken Omar Mukhtar som gjorde livet surt för de italienska ockupations-styrkorna. Först när Mussolini utsett den sadistiske generalen Graziani – inom parentes sagt en av 1900-talets allra värsta krigsförbrytare som fått öknamnet *Il macellaio del Fezzan* - till befälhavare kunde Italien efter åtskilliga år med hjälp av några hundratusen man pacificera Libyen. I Tunis stannade paret Serner några dagar för att sedan fortsätta via den lilla staden Sfax vid Gabesviken till oasen Tozeur och Kairouan (Lilla Kairo) en ort drygt 12 mil söder om Tunis.

I Dag Hedmans utmärkta antologi över Frank Heller som brev-skrivare finns tvenne vykort från Tunisresan medtagna. Det första dagtecknat den 21 februari 1923. Kortet är adresserat till Jöns Nilsson Serner och lyder sålunda:

”Käre Fader, vi ha nu tillbringat en vecka i öknen Sahara och oasen Tozeur. Nu börjar hettan bli besvärlig. Hvilken den inte har varit förut, och vi bryta upp från palmlundarna som Abraham på sin tid, Vi bli tre dagar i Tunis och resa så till Capri. Far skall få långt bref med mängder av fotografier, när vi kommit till Tunis. Hjärtliga hälsningar G.”

Tre dagar senare skriver han till vännen Arthur Möller:

”Förgäves spanar vandraren i öknen efter Tebes och Palmyras ruiner, men Du Falköping står kvar i din gamla prakt. Dessa känslor besjälade den moderne Scipio Africanus då han idag fm 6 steg i land ej långt från Kartagos ruiner..FH.

Efter sex veckor lämnar man Nordafrika och styr kosan mot Capri och tar där in på Capri Hotell Intercontinental vid Corso Tiberio. Annie hade ådragit sig en tyfus-infektion i Tunisien och som ett resultat stannar paret på Capri nästan ett halvår vilket är den tid hon behöver för att återhämta sig. Frank Heller hade då god tid på sig att förfärdiga romanen ”Den tusen och andra natten” som utkommer på Bonniers 1923.

Denna skulle emottas utom-ordentligt väl av kritikerna. En av de bästa hyllningarna stod Hasse Z i Dagens Nyheter för: Vad som fängslar i denna bok och gör att man inte släpper den, som så många andra i genren, är icke så mycket det spännande i själva historien som mera stilen och tonen vari det hela är hållet och berättat. Skildringen av öknen och araberna, de inlagda småsagorna, berättade av den milda Aounia, färgen och luften över alltsammans ge verkligen mycket av sagostämning, av Tusen och en natt. Tonen är så äkta den kan bli. Det hela är också fast och väl komponerat, skickligt byggt, utan luckor och longörer. Tråden försvinner ibland som mönstret i mattan, men man hittar den igen just där den skall vara. Boken är så olik Hellers övriga även däri att det kriminella inslaget, den oundvikliga kuppen, här spelar den minsta rollen. Men naturligtvis finns den, annars bleve ju publiken, både den gamla trogna i Europa och den nya i Amerika litet lurad, men den har föga att betyda. Boken är tillräckligt rolig och spännande ändå. Frank Heller har höjt sin genre, som här blivit mer än förströelselektyr.”

Sex månader på Capri gav honom även lugnet att färdigställa en novellsamling ”Polis, Polis” vars avslutande kapitel ”Examensläsning” handlar om en Lundastudents kamp mot klockan. Adjunkten Klein har tid för den muntliga examinationen för licentiatexamen ungefär samtidigt som en växel skall protesteras. Han behöver således dels hitta en ny signatär samtidigt som han hinner läsa in filologiämnets hela stoff. Han löser det genom – stärkt av trestjärnig eau-de-vie - ta tåget till Stockholm för att där uppsöka sin riksdagsman – ett oförstört namn i växelkretsar, få dennes underskrift och därefter återvända till Lund ivrigt läsande. Självfallet får han den åtrådda påskriften, klarar både examinationen och hinner till banken innan den förargliga växeln protesteras.

I oktober 1923 reser paret Serner till Wien där man vet att han sammanträffar med Marie Franzos. Efter några veckor i den österrikiska huvudstaden går färden via Neuilly-sur- Seine till Monte Carlo där de tillbringar vintern på vad som synes ha blivit deras stamlokus – Hotell Terminus.

**Bokrelease i Stockholm**

Torsdagen den 1 juni hade ett 20-tal medlemmar hittat till rätt källarlokal på Folkungagatan i Stockholm. Johan Wopenka, känd deckarspecialist höll i trådarna när bokförlaget Aleph släppte de två volymerna med berättelserna om Dr Joseph Zimmertür. Först släppte han fram Dag Hedman att berätta om bakgrunden och sedan Wilhelm Engström som mer fick fokusera på det psykoanalytiska innehållet alltmedan vi tömde våra ölstop i försommarvärmen.

Nu ser vi fram emot nyutgåvan av Marco Polos millioner som blivit utlovad till våren.

**Årsskriften 2023 – och 2024**

Vid det här laget borde alla ha fått den välmatade årsboken om Schweiz och kanske också tillgodogjort er innehållet.

Diskussion pågår om nästa medlemsbok, troligen kommer det att handla om Heller och Danmark eftersom 2024 års resmål är vårt sydvästra grannland.

**Resan till Schweiz**

Tretton medlemmar har bokat in sig på utflykten den 8/10-11/10 till Schweiz. Rapport följer i julnumret av ISS.

**Rapport från Bokmässan i Göteborg**

Fyra tappra styrelseledamöter hade styrt kosan till årets bokmässa – Göran Wessberg, Eva Klang Vänerklint, Elias Eriksson samt undertecknad. Vårt program inleddes med en halvtimmeslång presentation av Frank Heller-sällskapet med särskild tonvikt på nyutgåvan av Dr Zimmertür-böckerna på Alephs förlag. Vi hade fått oss tilldelade en slottid på DELS (De litterära sällskapens scen) där vi klämdes in mellan två andra litterära sällskap tillägnade Elin Wägner och Vilhelm Moberg. Uppslutningen, 31 personer, får betraktas som hygglig och vi gjorde vårt bästa för att bearbeta de närvarande att teckna sig för ett medlemskap. En av åhörarna kom fram efteråt och presenterade sig som den som varit tredjeopponent på Dag Hedmans disputation. Med en glimt i ögat sade han att han nog var den ende i auditoriet den gången som kände till Frank Heller. Tyvärr var Alephs förlag inte representerat på mässan – vi hade hoppats att få en extra skjuts för Dr Z. Nu gick det exemplar Göran hade med sig åt omedelbart liksom vårt enda av den aktuella årsboken.

Framåt slutet av dagen hade Göran och jag städslats till det Europeiska Litterära cafeet (EUNIC) där jag kåserade över temat Frank Heller, nobelprisen Schweiz och Göran över moderna schweiziska författare. Det blev en smula pressat då vi förberett våra anföranden på svenska men då plötsligt Schweiz ambassadör dök upp var vi tvungna att skifta språk på stället. Litet som att skjuta från höften, men vi fick höra att vi klarat oss undan med blotta förskräckelsen. Årsboken Frank Heller i Schweiz hade man dock ställt upp i sin monter.

Wilhelm Engström

**Julbord i Skåne**

Känt motto för de skånska gästgiverierna har varit ”God mat, mycket mat och mat i rättan tid”.

Och visst gillar vi skåningar både god mat och gästabud. Så vi riktar in oss på att begå Rådhuskällaren i Malmö julbord som förra året.

1:a advent kl. 15

Anmäl dig till [kaeth@soleka.se](mailto:kaeth@soleka.se) , dock ej senare än 26 november.

Kaeth Gardestedt

**Julbord i Stockholm**

Den7 december kl. 14 kan vi få återvända till båten Segelkronan på Skeppsholmen för maritimt julbord till ett pris av 495 kronor.

Anmälan senast den1 december till [gwessberg1@gmail.com](mailto:gwessberg1@gmail.com)

**Kalendarium:**

**18-22.10: Resa till Schweiz**

**3/12: Julbord i Malmö**

**7/12: Julbord i Stockholm**

**Ansvarig utgivare:** Wilhelm Engström

**Redaktör:** Göran Wessberg